

NONE



ПЕРФОРАТОР
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ
EN1800/40-PRO

PROFESSIONAL

РУКОВОДСТВО
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор нашей продукции!

Мы рады предложить Вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства, используйте его в качестве справочного материала при дальнейшем использовании прибора.

НАЗНАЧЕНИЕ И УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перфоратор ручной электрический предназначен для бурения отверстий в бетоне и камне, а также для разрушения кирпичной кладки, пробивания штроб и борозд в бетоне, камне, кирпиче и сверления отверстий в различных конструкционных материалах в производственных и бытовых условиях.

Перфоратор предназначен для эксплуатации при температуре окружающей среды от -10°C до $+40^{\circ}\text{C}$, относительной влажности воздуха не более 80% и отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запылённости воздуха.

Настоящее руководство содержит сведения и требования, необходимые и достаточные для надёжной, эффективной и безопасной эксплуатации перфоратора.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	EH1800/40-PRO
Номинальное напряжение	220 В
Номинальная частота	50 Гц
Номинальная потребляемая мощность	1800 Вт
Скорость вращения	630 об/мин
Частота ударов	3800 уд/мин
Максимальный диаметр сверла	42 мм
Тип патрона	SDS-max

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Перфоратор
2. Пика
3. Зубило
4. Ограничитель глубины сверления
5. Смазка для редуктора
6. Дополнительная ручка
7. Ключ для отсека для смазки
8. Комплект запасных щеток
9. Сетевой кабель 2,2 м
10. Инструкция
11. Пластиковый кейс

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ И ОСОБЕННОСТИ ПЕРФОРАТОРА

Функциональные возможности:

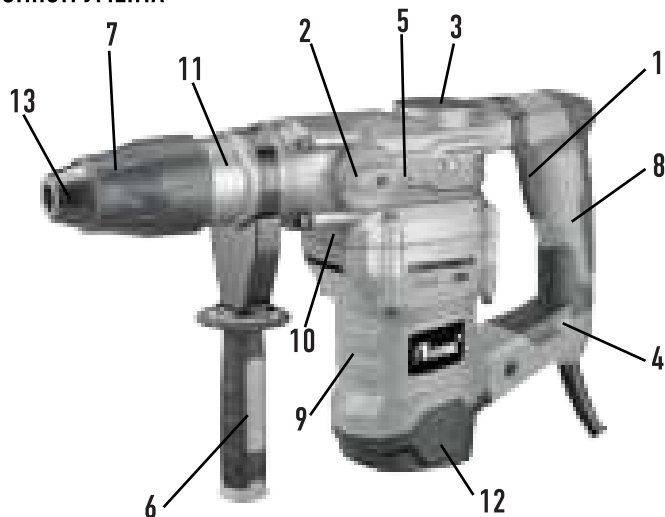
При использовании различных насадок, перфоратор может выполнять такие операции, как:

1. Высверливание отверстий в различных по твердости поверхностям;
2. Сверление перекрытий;
3. Производство сколов в перекрытиях;
4. Работы по отбивке;
5. Трамбовочные операции;
6. Использование в качестве шуруповерта;
7. Забивка различных стержней.

Особенности:

- 2 режима работы: удар, сверление с ударом
- Патрон SDS-мак обеспечивает надежную фиксацию и быструю замену рабочего долота.
- Быстрозажимной патрон
- Прорезиненная рукоятка для надежного хвата
- Значительные диаметр и скорость бурения позволяют выполнять работу быстрее
- В комплекте буры и смазка для буров
- Внушительная сила удара – 10 Дж
- Удобная дополнительная прорезиненная рукоять
- Удобный кейс решает вопрос хранения и транспортировки

ВНЕШНИЙ ВИД ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА



- | | |
|--|---------------------------|
| 1. Клавиша выключателя | 8. Рукоятка |
| 2. Переключатель режимов:
сверление с ударом / удар/ стопор ствола; | 9. Корпус двигателя |
| 3. Крышка смазочного окна; | 10. Корпус редуктора |
| 4. Индикатор сети; | 11. Корпус ствола |
| 5. Фиксатор переключателя режимов (п.2) | 12. Крышка двигателя |
| 6. Дополнительная рукоятка | 13. Колпачок пылезащитный |
| 7. Патрон SDS-max | |

Внимание! Внешний вид, технические данные и комплектация изделия могут быть изменены производителем без дополнительного извещения. Претензии, основанные на данной инструкции, могут быть отклонены.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Работая с перфоратором, строго следуйте инструкциям по технике безопасности. Для вашей безопасности и безопасности окружающих, пожалуйста, прочитайте эту информацию внимательно перед использованием перфоратором. Используйте перфоратор только для ударного сверления отверстий в бетоне, кирпиче и камне, а также для лёгких долбёжных работ (скалывание керамической плитки, вырубка ниш, штробление каменных поверхностей и т.п.). Неправильное следование всем инструкциям, упомянутым ниже, может быть причиной электрического удара, пожара и/или серьезной персональной травмы. Изготовитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием инструмента.

Ознакомьтесь со всеми инструкциями перед началом эксплуатации данного изделия и храните их постоянно.

1. Обеспечьте чистоту и хорошую освещенность рабочей зоны. Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.
2. Правильно организовывайте рабочую обстановку. Не оставляйте электроинструменты под дождем. Не подвергайте электроинструменты воздействию сырости или влажности. При крайней необходимости применить электроинструмент в сыром помещении, устанавливайте выключатель защиты от токов повреждения (УЗО). Не используйте инструменты в присутствии воспламеняемых и взрывоопасных жидкостей, газов или пыли. При включении/выключении и во время эксплуатации инструмент может искриться, это представляет собой угрозу воспламенения.
3. Обеспечивайте защиту от ударов током. Избегайте прикосновений к заземленным объектам: трубам, радиаторам, плитам и холодильникам.
4. Не допускайте посторонних к месту работы. Не позволяйте посторонним лицам, не связанным с работой (особенно детям), прикасаться к инструменту или удлинительному кабелю и не допускайте их в зону работы. Отвлекаясь, вы рискуете потерять контроль над электроинструментом.
5. Если инструменты не используются, их необходимо хранить в сухом и закрытом месте, недоступном для детей.
6. Не прилагайте к инструменту чрезмерных усилий. Электроинструмент безопасен и лучше работает при номинальной нагрузке.
7. Используйте подходящий инструмент. Не пытайтесь сделать большую работу маленьким инструментом. Не перегружайте инструмент. Используйте инструменты только по назначению, указанному в инструкции.
8. Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свисающую одежду или украшения, так как они могут попасть в движущиеся части. Во время работы на улице рекомендуется надевать нескользкую обувь. Надевайте защитный головной убор, чтобы убрать длинные волосы.
9. Используйте средства индивидуальной защиты. Используйте защитные очки, наушники или специальный защитный шлем. Если во время работы возникает пыль, надевайте маску для лица или респиратор.
10. Подключайте пылеулавливающее оборудование. Убедитесь в том, что оно подключено и правильно работает.
11. Обращайтесь с кабелем и штепсельной вилкой аккуратно. Никогда не тяните кабель, чтобы отключить его от розетки. Предохраняйте кабель от высокой температуры, масла и острых краев и подвижных частей инструментов. Запрещается использовать шнур для транспортировки или подвешивания инструмента. Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не изменяйте штепсельную вилку.

12. Закрепляйте заготовку. По возможности при выполнении работ используйте зажимы или тиски. Это безопаснее, чем держать заготовку рукой.

13. Во время работы всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.

14. Аккуратно обслуживайте инструмент. Следите за остротой и чистотой режущих деталей. При смазке и замене частей инструмента следуйте инструкциям.

Периодически проверяйте кабель питания. Если он поврежден, отремонтируйте его в официальном сервисном центре.

Периодически проверяйте удлинительные кабели и заменяйте в случае повреждения.

Следите за тем, чтобы рукоятки были сухими и чистыми, и на них не было масла или смазочного материала.

15. Когда инструменты не используются, перед их обслуживанием и заменой принадлежностей, таких как пильные полотна, режущие пластины и резцы, отключайте их от питания.

16. Убирайте регулировочные инструменты и гаечные ключи. Перед включением инструмента всегда проверяйте, извлечены ли из него все ключи, включая регулировочный гаечный ключ.

17. Избегайте непредвиденных запусков. Перед включением вилки в розетку убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Не держите подсоединенный инструмент за переключатель.

18. При использовании инструментов на улице применяйте только специальные маркированные уличные удлинители.

19. Соблюдайте осторожность. Следите за тем, что делаете, следуйте здравому смыслу и не пользуйтесь инструментом, если вы устали, плохо себя чувствуете, находитесь под воздействием лекарственных препаратов, вызывающих сонливость, а также алкоголя или наркотиков.

20. Перед эксплуатацией проверьте правильное положение и сцепление движущихся частей, наличие их повреждений, крепление и другие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения защитный предохранитель или другие части необходимо отремонтировать надлежащим образом или заменить в авторизованном сервисном центре, если не указано иное в данном руководстве пользователя. Не используйте электроинструмент, если его нельзя включить и выключить с помощью выключателя. Инструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.

21. Использование принадлежностей или приспособлений, не рекомендованных в данной инструкции, может привести к получению травмы. До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки.

22. Данный электроинструмент соответствует установленным правилам техники безопасности. Ремонт должен выполняться квалифицированными работниками с использованием оригинальных запчастей, в противном случае это может привести к существенной опасности для пользователя.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Всегда используйте предохранительный шлем (каска), защитные очки и/или защитную маску, а также рекомендуется использовать противопылевой респиратор, ушные протекторы и толстые хлопчатобумажные перчатки.
2. Перед началом работ убедитесь в том, что сверло надежно зафиксировано в держателе.
3. Перед работой проверьте степень затяжки винтов. При нормальной работе машина вибрирует. Винты могут прийти в ослабленное состояние, и это может вызвать аварию или несчастный случай.
4. В холодное время года или после длительного хранения перед работой дайте перфоратору несколько минут поработать без нагрузки, это размягчит смазку, без которой работа в режиме удара будет невозможной.
5. Всегда следите за устойчивым положением ног. При работе на высоте убедитесь в отсутствии кого-либо под Вами.
6. Держите инструмент в руках крепко. Всегда используйте боковую ручку.
7. Не прикасайтесь руками к вращающимся частям инструмента.
8. Не направляйте перфоратор в направлении живых объектов.
9. Не оставляйте инструмент работающим без присмотра.
10. Производите включение, только когда он находится в руках.
11. При работе в стенах и полах, где могут находиться токоведущие предметы, не прикасайтесь к металлическим частям инструмента во избежание поражения током при попадании на токоведущие предметы держите инструмент только за изолированные поверхности.
12. Не прикасайтесь к сверлу сразу после сверления. Они могут быть очень горячими и привести к ожогам.

Внимание! Перед включением перфоратора в сеть удостоверьтесь, что характеристики электросети совпадают с характеристиками, заявленными на табличке с техническими данными.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Предупреждение!

ВСЕГДА прежде чем вставить вилку в розетку, убедитесь, что выключатель находится в положении «Выключено». При длительном хранении инструмента выключатель должен находиться в положении «Выключено».

Ни в коем случае не выполняйте работы с помощью перфоратора вблизи людей, детей или животных, а также после употребления алкогольных напитков, наркотиков или после наркоза!

Подключайте перфоратор к питающей сети только после ее полной и окончательной сборки!

При обращении с перфоратором всегда надевайте защитные рукавицы!

Осторожно! Не прикасайтесь к движущему сверлу!

Перед началом эксплуатации:

1. Внимательно ознакомьтесь с данным руководством по эксплуатации.
2. Достаньте из упаковочной коробки изделие и все его составляющие.
3. Осмотрите и убедитесь в его комплектности и отсутствии внешних повреждений.
4. Установите перфоратор на ровной поверхности.

После транспортировки в зимних условиях перед включением выдержать при комнатной температуре до полного высыхания водного конденсата.

После длительного перерыва (особенно при эксплуатации в условиях низких температур), необходимо прогреть перфоратор работой на холостом ходу в течение 10 минут.

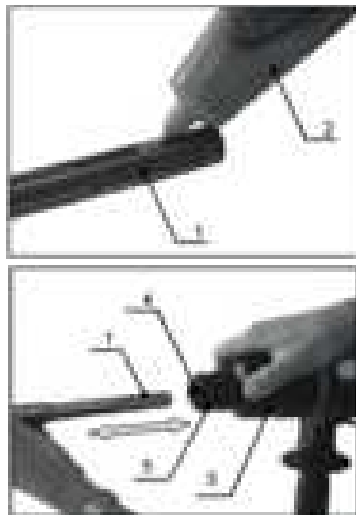
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИНСТРУМЕНТА

Для установки инструмента:

1. Очистите хвостовик инструмента (1) и слегка смажьте консистентной смазкой (2).
2. Оттяните назад запорную втулку (3).
3. С одновременным вращением введите инструмент в инструментальное гнездо (4) до упора.
4. Отпустите запорную втулку.
5. Проверьте прочность посадки инструмента.
6. Проверьте, не повреждён ли пылезащитный колпак (5).

Если пылезащитный колпак повреждён, то его следует обязательно заменить!

Для извлечения инструмента отведите запорную втулку (3) назад и вытащите инструмент.



Ваш перфоратор может работать в двух режимах:

1. Вращение с ударом — этот режим предназначен для сверления бетона, кирпича, камня и пенобетона.
2. Удар — этот режим предназначен для проведения демонтажных работ на кирпично-каменной кладке, бетоносодержащих материалах и скатывания плитки.

Вращение с ударом

Для того, чтобы установить режим сверления с ударом, необходимо рычаг (6) ударного механизма повернуть на символ «сверло».

- Переключать режим можно только в состоянии полной остановки перфоратора.
- В процессе сверления с ударным действием запрещается прикладывать большое усилие к перфоратору, его можно только слегка направлять. Повышенное усилие не увеличивает силу удара, а только создаёт ненужные дополнительные нагрузки двигателю!
- Для получения максимальной производительности в процессе сверления с ударным действием следует работать на максимальных оборотах.
- Во избежание быстрого износа ударного механизма следите, чтобы рычаг переключения всегда находился зафиксированным в любом из двух рабочих положений.



Режим удара

- Для того, чтобы установить режим удара, необходимо рычаг (6) ударного механизма повернуть на символ «долото».

Если Вы чувствуете, что шестерни не входят в зацепление, проверните патрон рукой. Не прикладывайте к переключателю большого усилия.



Установка долота

Перед установкой долота убедитесь, что перфоратор выключен и отключен от сети. Рычаг ударного механизма установите в промежуточную позицию. Теперь долото можно вручную повернуть в нужное рабочее положение. После этого снова установите рычаг ударного механизма в позицию «долото». Долото зафиксируется в нужном положении.

Если переключатель не зафиксировался в этом положении, немного поверните долото рукой.

Рычаг ударного механизма должен быть точно установлен в позиции.

Не пользуйтесь перфоратором в качестве лома!

После работы в режиме удара необходимо дать поработать перфоратору в режиме сверления для разгона смазки.

Отбивайте только небольшие частицы материала, так Ваш труд будет более производительным. При долбёжных работах перед запуском следует непременно проверить, надёжно ли закреплено долото в рабочей позиции.

Установка боковой ручки

Для обеспечения безопасного сверления всегда устанавливайте боковую ручку (7).

Для удерживания перфоратора в любом положении при сверлении боковая ручка может устанавливаться на перфоратор в любом положении. Ослабьте ручку, поворачивая ее против часовой стрелки. Затем установите ее в заданном положении, и снова затяните, поворачивая по часовой стрелке.



РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ

Включение перфоратора

Перед включением инструмента всегда проверяйте работоспособность выключателя, после отпускания он должен легко возвращаться в положение «выключено».

Чтобы включить инструмент, просто нажмите на переключатель (8). Для выключения машины отпустите переключатель (8).

Как только муфта сработала, немедленно выключите машину. Это позволит Вам избежать перегруза электродвигателя.



Работа отбойным молотком

Поставьте рычаг ударного механизма в положение «долото». Держите машину крепко двумя руками. Включите машину, прикладывая легкое усилие для удержания машины в выбранном для удара месте. Сильно давить на перфоратор нет необходимости, так как это не даст лучших результатов.



Ограничитель глубины сверления

Ограничитель глубины сверления используется для сверления отверстий одинаковой глубины. Ослабьте кнопку зажима, расположенную на боковой ручке и вставьте ограничитель глубины в отверстие в основании зажима. Отрегулируйте ограничитель глубины сверления до желаемой глубины и затяните кнопку зажима.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Внимание! Запрещается начинать работу перфоратором, не ознакомившись с требованиями по технике безопасности и настоящего руководства.

Продолжительность срока службы перфоратора и его безотказная работа зависят от правильного обслуживания, своевременного устранения неисправностей, тщательной подготовке к работе, соблюдения правил хранения.

Для замены щёток необходимо открутить крышку корпуса двигателя (рис.1 поз.12). Щётки следует заменять парой для обеспечения равной степени их давления на коллектор якоря.

УХОД ЗА ИНСТРУМЕНТОМ

Чистка

Для обеспечения качественной и безопасной работы, каждый раз после окончания работы, следует очистить машину и вентиляционные отверстия от пыли и грязи.

Работающим мотором (при нажатии на выключатель) продуйте грязь и пыль из всех вентиляционных отверстий.

Для очистки внутренних полостей можно воспользоваться пылесосом.

Внешние пластиковые части можно почистить влажной тряпкой и легким моющим средством. Никогда не используйте растворитель!

РЕМОНТ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Всегда перед проведением профилактических и сервисных работ убедитесь в том, что инструмент выключен и отсоединен от розетки.

Для безопасной и надежной работы инструмента помните, что ремонт, обслуживание и регулировка инструмента должны производиться квалифицированным персоналом в специализированных сервисных центрах с использованием только оригинальных запасных частей и расходных материалов.

УТИЛИЗАЦИЯ

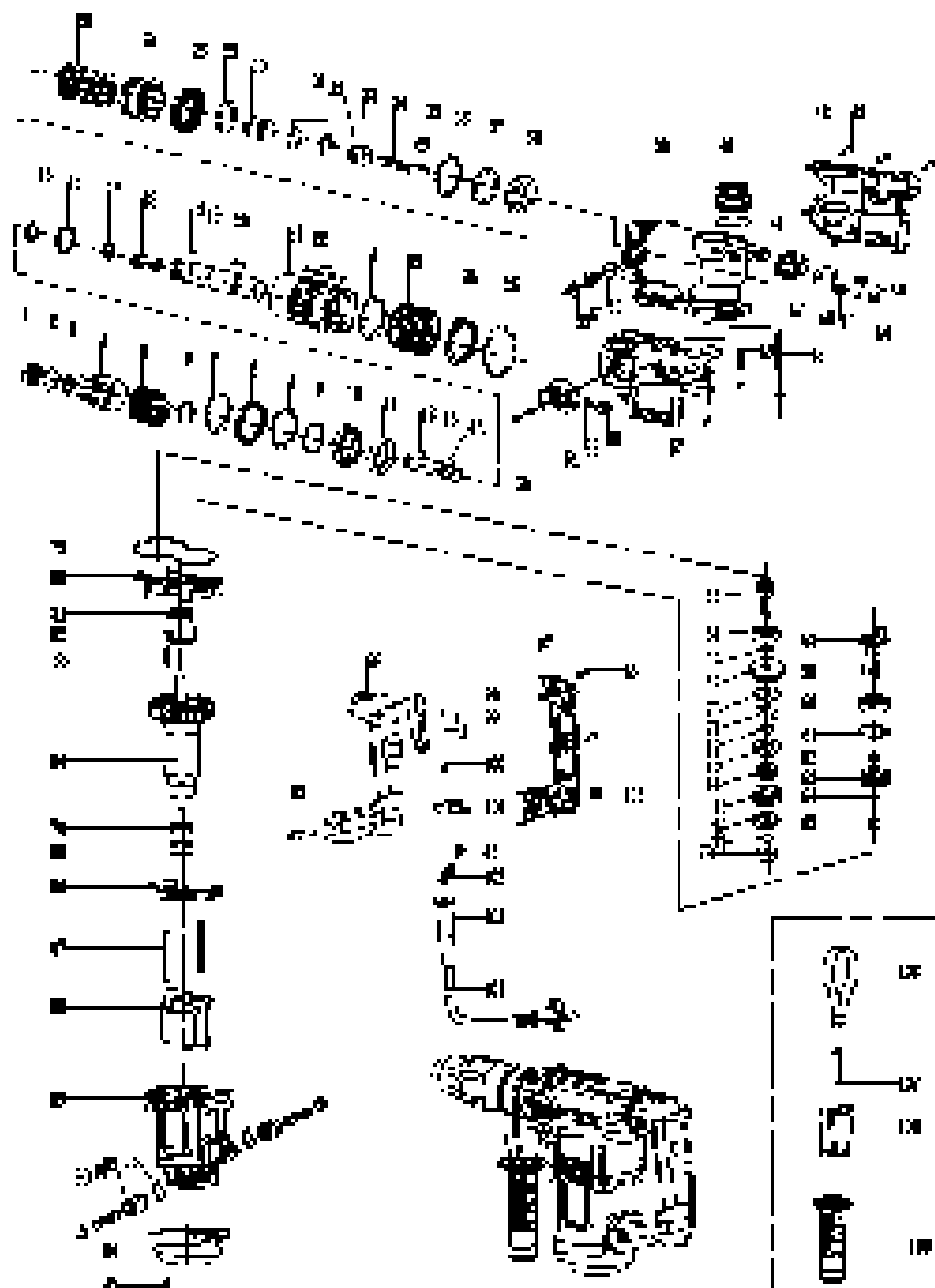
Данный продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами, его необходимо сдать на утилизацию в пункт сбора отходов в соответствии с европейской директивой об утилизации электрического и электронного оборудования. За дополнительными сведениями по поводу утилизации обращайтесь к местным органам власти или в магазин.

Внимание! Электронная и электрическая техника, представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия в ней опасных веществ.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
При включении перфоратора отсутствует удар или вращение инструмента.	Неисправен редуктор или ударный механизм.	Обратиться в сервисный центр.
При включении перфоратора электродвигатель не работает (напряжение в сети имеется).	Неисправен выключатель или вилка.	
	Образование кругового огня на коллекторе.	
	Инструмент не включается, горит индикатор состояния щеток.	
Образование кругового огня на коллекторе.	Неисправность в обмотке якоря.	
	Износ/"зависание" щеток.	
Повышенный шум в редукторе или ударном механизме.	Износ/поломка деталей механизма.	
При работе из вентиляционных отверстий появляется дым или запах горелой изоляции.	Межвитковое замыкание обмоток якоря или статора.	
	Неисправность электрической части инструмента.	
Инструмент не фиксируется или не извлекается из боксы.	Неисправность устройства крепления инструмента.	Использовать качественную оснастку.
	Использование некачественной оснастки.	

По всем остальным неисправностям необходимо обратиться в сертифицированный сервисный центр или гарантийную мастерскую.



СОГЛАШЕНИЕ О ГАРАНТИЙНОМ СЕРВИСЕ

Настоящая гарантия не ограничивает законных прав потребителей, предоставленных ему действующим законодательством.

Гарантируется стабильная работа инструмента при соблюдении покупателем всех правил эксплуатации, транспортировки и хранения, установленных инструкцией по эксплуатации.

Претензии по комплектности и внешнему виду принимаются только в магазине при покупке изделия.

Гарантийные претензии рассматриваются только при наличии правильно заполненного оригинального гарантийного талона и товарного чека.

Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня продажи инструмента.

В течение гарантийного срока устраняется бесплатно:

Повреждения, возникшие из-за применения некачественного материала, дефекты сборки, допущенные по вине изготовителя.

Гарантия не распространяется:

На механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения, попадание инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей).

На инструменты с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки или неправильной эксплуатации, если одновременно вышли из строя якорь и статор, на применение инструмента не по назначению, нестабильности параметров электросети.

Поврежденные в результате неправильной транспортировки, небрежного обращения, аварий, действия третьих лиц или непреодолимой силы (пожар, гроза, наводнение и т.д.).

На быстро изнашиваемые части (угольные щетки, губчатые ремни, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, смазку и т.п.), а также на сменные принадлежности (патроны, аккумуляторные батареи, зарядное устройство) и сменные быстро изнашиваемые приспособления.

Естественный износ инструмента (полная выработка ресурса, внешнее и внутреннее сильное засорение или внутреннее бетонной, кирпичной, керамической, каменной пылью).

На инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока самостоятельно.

На электро- и бензоинструменты, используемые для предпринимательской деятельности или в профессиональных целях.

Гарантийное обязательство не предусматривает периодическое техническое обслуживание.

Ознакомлен с техническими возможностями изделия. Согласен с условиями соглашения о гарантии и качества. Подтверждаю получение изделия: исправного, полностью комплектного, проверенного в моем присутствии.

Претензий к внешнему виду не имею.

Подпись покупателя _____



СЕРВИСНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия _____

Заводской номер _____

Торговая организация _____

Город _____ ул. _____

Телефон _____

Дата продажи _____

Подпись продавца _____ Штамп _____

Срок гарантии _____ месяцев со дня продажи.

В течение гарантийного срока все, появившиеся по вине изготовителя дефекты, устраняются бесплатно.

Для обращения в сервисную мастерскую необходимо предъявить:

- Сервисный талон
- Оригинал товарного или кассового чека с датой покупки
- Паспорт изделия

Подпись покупателя _____

Внимание!

При продаже электроинструмента должны заполняться все поля гарантийного талона.

Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может послужить причиной к отказу от выполнения гарантийных обязательств.

Производитель-экспортер:

YIWU LUOYA TRADE CO., Ltd./ ИВУ ЛУОЯ ТРЭЙД Ко., Лтд.

Адрес производства:

UNIT 2-501, Building 9, Dongfuzhai 2, Futian street. Yiwu, Zhejiang, China/

БЛОК 2-501, стр. 9, Донгфужай 2, ул. Футян, Иву, Чжэцзян, Китай.

Импортер: ООО «Рилайбл Пауэр Тулс»,

Адрес: г. Москва, ул. Бутлерова, 17, ком. 216.

E-mail: reliable.tools@mail.ru